



## Protokoll der Bürgerversammlung

<b>Datum</b>	26.03.2021
<b>Zeit</b>	20:15 Uhr bis 21:10 Uhr
<b>Ort</b>	Halla polivalenta Tircal

### Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzählenden
2. Protokoll vom 30.10.2020
3. Jahresrechnung 2020
4. Information Hofstättle
5. Varia

### 1. Begrüssung und Wahl der Stimmzählenden

In romanischer und deutscher Sprache heisst der neue Bürgerpräsident Ursin Fetz alle 60 anwesenden Emser Mitbürgerinnen und -bürger zum ganz speziellen Cumin willkommen. Speziell darum, weil es der erste Cumin unter neuer Führung ist und weil die Corona-Situation immer noch angespannt ist. Aufgrund der Pandemie weist der Präsident auf das Schutzkonzept hin, welches auf der Homepage publiziert war.

Speziell begrüsst werden die ehemaligen Bürgerpräsidenten Gion Gieri Fetz sowie Theo Haas, die Gemeinderatspräsidentin Andrea Bäder Federspiel, der Gemeindepräsident Erich Kohler, sowie die Vorstandsmitglieder der Politischen Gemeinde Silvia Bisculm Jörg und Armin Tanner. Ferner begrüsst er Dr. Claudio Willi als Medienvertreter. Es sind einige Entschuldigungen eingegangen.

Der Vorsitzende stellt fest, dass die Einladung mit Traktandenliste für die Bürgerversammlung rechtzeitig in den dafür vorgesehenen Organen (Homepage Vischnanca burgaisa/Ruinaulta) publiziert worden sei. Es gibt keine Einwände zur veröffentlichten Traktandenliste. Damit ist diese stillschweigend genehmigt.

Per 06.01.2021 zählte die Gemeinde Domat/Ems 1'450 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger.

Da die Bürgerversammlung für jedermann zugänglich ist, wird erstmals ein einfaches Stimmausweissystem ausprobiert. Dieses soll auch die Arbeit der Stimmzählenden erleichtern.

Als Stimmzähler werden Carlo Lazzarotto und Silvio Fetz vorgeschlagen und ohne Gegenvorschlag gewählt.

Anhand des Organigramms der Bürgergemeinde stellt Ursin Fetz die neu bezeichneten Departemente und dessen Vorsteher vor. Zudem berichtet er über die erfolgreiche Einführung des digitalen Verwaltungssystem «egeko» der Firma ATEGRA. Das Projekt wurde an der letzten Versammlung genehmigt.

## 2. Protokoll vom 30.10.2020

### Ausgangslage

Wie publiziert, wurde das Protokoll  $\frac{3}{4}$  Stunden vor Versammlungsbeginn im Saal der Mehrzweckhalle Tircal an zwei Standorten aufgelegt und konnte somit vorgängig der Bürgerversammlung eingesehen werden. Das Protokoll kann neu jeweils auch auf dem Sekretariat der Bürgergemeinde eingesehen werden.

Gemäss dem kantonalen Gemeindegesetz (Art. 11) wird das Protokoll der Bürgerversammlung in Zukunft jeweils einen Monat nach der Versammlung auf unserer Homepage [www.vb-domat.ch](http://www.vb-domat.ch) publiziert.

Zum Protokoll gibt es aus der Versammlungsmitte keine Bemerkungen.

### Antrag

Der Bürgerrat beantragt der Versammlung was folgt:

**Das Protokoll der Bürgerversammlung vom 30.10.2020 sei zu genehmigen.**

Einstimmig und ohne Enthaltungen wird das Protokoll per Handmehr genehmigt.

## 3. Jahresrechnung 2020

### Ausgangslage

Anhand einer PowerPoint-Präsentation erläutert Kassier Sergio Maissen die wichtigsten Abweichungen der Jahresrechnung 2020 im Vergleich zur Rechnung 2019. Es wurden weniger Einbürgerungsgesuche gestellt, daher waren die Gebühreneinnahmen tiefer als im Vorjahr. Durch die Pandemie war die Waldhütte sehr wenig vermietet und daraus entstanden nur wenige Mieteinnahmen. Im Jahr 2020 wurde kein Bauland verkauft. Das Individualmandat bei der Graubündner Kantonalbank wies per 31.12.2020 einen virtuellen Gewinn von CHF 19'839.00 aus. Das Total der Erträge belief sich auf CHF 927'654.86.

Der Personalaufwand war aufgrund der neu geschaffene Sekretariatsstelle und aufgrund einer Nachzahlung der AHV höher. Aufgrund der weniger eingereichten Einbürgerungsgesuche war der Aufwand auch kleiner. Das Gleiche gilt bei den Betriebskosten der Tegia da vaut. Die Beiträge und Spenden waren gering, dies aufgrund dessen, dass alle Vereinsanlässe im 2020 nicht stattfanden und wir den Betrag an die Kirchenstiftung Sogn Gion im Jahr 2020 aufgrund der nicht getätigten Bauarbeiten nicht bezahlt haben. Die Betriebskosten Ca sil Plaz waren hoch, da noch nachträglich einige Anpassungen an den vermieteten Räumen gemacht werden mussten. Diese Arbeiten sind nun abgeschlossen. In der Ca Plong Muling wurde die Heizung ersetzt und andere kleinere Reparaturen vorgenommen. Die im 2020 durch die Bürgerversammlung gekauften Natè-Masken im Wert von CHF 63'000.00 wurden direkt abgeschrieben. Das gekaufte Muggwyler-Haus an der Via Baselgia wurde ebenfalls direkt abgeschrieben. Der hohe Betrag beim übrigen Liegenschaftsaufwand hat mit den Erschliessungskosten des Quartier Hofstättle zu tun. Aufgrund der geringen Käufe und Verkäufe von Parzellen waren die Grundbuchkosten auch entsprechend tief. Das Total der Aufwände war CHF 1'846'418.99. Daraus resultiert ein Verlust über CHF 918'764.13 der über die Bilanz verrechnet wird. Per 31. Dezember 2020 betrug das Reinvermögen CHF 3'653'642.84. Zudem konnten während des Berichtsjahres sieben landwirtschaftliche Parzellen gekauft oder getauscht werden und drei weitere Parzellen wurden ebenfalls verkauft oder getauscht. Die Zunahme der landwirtschaftlichen Parzellen beträgt 20'493m<sup>2</sup>.

Aus der Versammlung werden keine Fragen gestellt.

Ursin Fetz bedankt sich bei Sergio Maissen für die Präsentation, seine Erklärungen und seine Arbeit.

## **Bericht der Geschäftsprüfungskommission**

Benno Zarn verliest im Namen der GPK den Revisorenbericht. «Wir haben die Rechnung für das Jahr 2020 mit CHF 3.8 Mio. Aktiven und einem Verlust über CHF 918'764.13 geprüft. Die Geschäftsprüfungskommission hat diverse Stichproben und Analysen getätigt und dabei keine Unstimmigkeiten gefunden. Die Bilanz sowie die Erfolgsrechnung 2020 stimmen überein.» Die Geschäftsprüfungskommission beantragt der Bürgerversammlung, Rechnung und Bilanz in der vorliegenden Form zu genehmigen.

## **Bürger Nutzen 2020**

Als Bürger Nutzen schlägt der Bürgerrat die Abgabe der traditionellen Flasche Emserwein vor.

## **Antrag**

Der Bürgerrat beantragt der Versammlung was folgt:

**Die Jahresrechnung mit Bilanz 2020, der Bericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK) und der Bürger Nutzen seien zu genehmigen und der Bürgerrat zu entlasten.**

Die Anwesenden folgen dem Ratsantrag und genehmigen diesen anschliessend einstimmig ohne Enthaltungen.

## **4. Information Hofstättle**

Die Bürgerversammlung vom 31. Oktober 2014 genehmigte den Quartierplan Hofstättle und erteilte dem Bürgerrat die Kompetenz für den Baulandverkauf in der Zone W2, bzw. für die Abgabe im Baurecht in der Gewerbezone. Die Schlussrechnung der politischen Gemeinde datiert vom 10. Dezember 2020 und weist einen Kostenbeitrag der Bürgergemeinde über CHF 801'067.66 aus. Es ist der richtige Moment, Bilanz zu ziehen.

Andri Jörger präsentiert dazu einige Fotos des Quartier Hofstättle während der Bauphase und nach Vollendung.

## **5. Varia**

### ***GALARIABURGAISA***

In der *GALARIABURGAISA* findet an diesem Wochenende 27./ 28. März noch die Ausstellung der Herren Balzarini und Deragisch statt.

### **La Historia**

Theo Haas hat im Auftrag des Bürgerrates eine Geschichte zusammengestellt. Er hat sich für das Thema Frauenstimmrecht in der Schweiz entschieden und eine interessante Präsentation mit den wichtigsten Eckpunkten und Fotos zusammengestellt. Herzlichen Dank.

## **Bürger Nutzen 2020**

Der Bürger Nutzen 2020 wird mit einem archäologischen Buch der Autorin Lorena Burkhardt über Domat/Ems, Sogn Pieder, sowie dem Kunstführer Sakrallandschaft Domat/Ems der Autorin Barbara Tobler ergänzt. Pro Ehepaar wird jeweils ein Buch abgegeben. Im Anschluss an den Cumin kann der «scarnuz burgais» im Foyer mitgenommen werden.

## **Nächste Bürgerversammlung**

Die nächste Bürgerversammlung findet am 29.10.2021 statt.

Der Präsident schliesst die Versammlung mit den Worten: Buna notg e vegni beng a ca.

Domat/Ems, 08.04.2021

Der Präsident:

Die Aktuarin:

Ursin Fetz

Petra Hörler-Theus